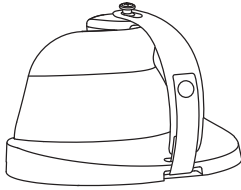


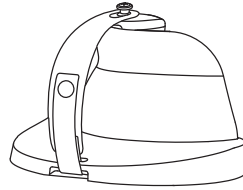
# Support dynamique pour les membres supérieurs D.A.S.

INSTRUCTIONS: CONTENU DE L'EMBALLAGE

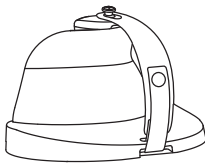
ART NOS.: AS001



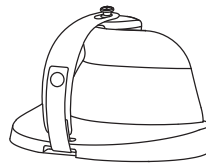
**AS116L**



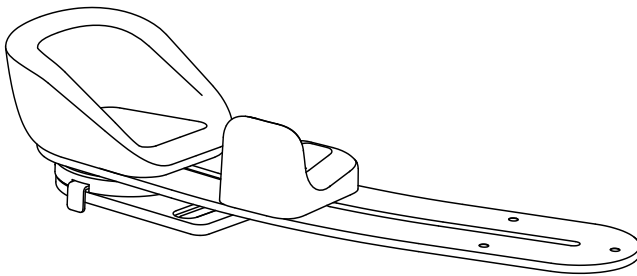
**AS116R**



**AS115L**



**AS115R**



**AS200R**

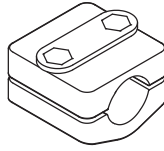


558 1<sup>st</sup> Ave. S., #300, Seattle, WA 98104, USA | 206.405.4555 | 800.547.5715 | www.bodypoint.com



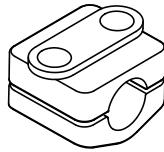
Bodypoint Europe BV  
Kerkstraat 29  
7396 PG Terwolde  
The Netherlands





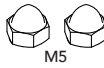
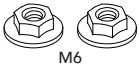
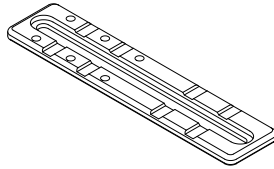
**AS118**

**Ø22/25mm [7/8"/1"]**



**AS119**

**Ø19mm [3/4"]**



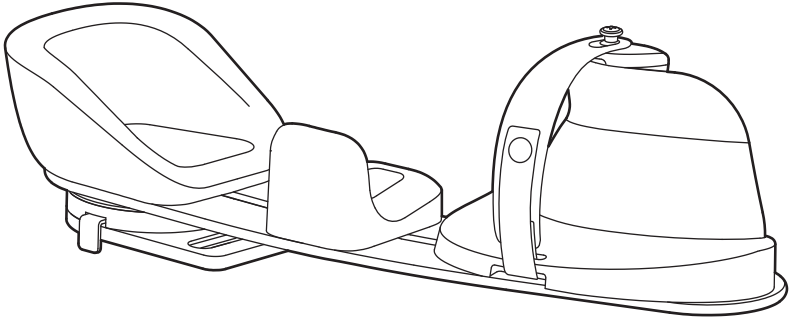
**AS120**

# Support dynamique pour les membres supérieurs D.A.S.

NUMÉROS D'ARTICLE : AS201L, AS201R, AS202L, AS202R, AS200L, AS200R

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Ces instructions fournissent des informations importantes pour une utilisation et un entretien sûrs des supports des membres supérieurs Bodypoint®. Remettez ces instructions à l'utilisateur ou à son soignant.



### UTILISATION PRÉVUE :

Le support dynamique pour les membres supérieurs D.A.S. est un support dynamique pour le coude, l'avant-bras et la main qui se fixe sur un fauteuil roulant manuel ou électrique. Il fournit un soutien pour les extrémités supérieures, une amplitude fonctionnelle dynamique de mouvement au niveau de l'épaule et un soutien de la main innovant et flexible qui favorise la fonction de la main et aide à réduire le tonus des fléchisseurs et les contractures.

Ce produit inclut des composants modulaires qui peuvent être réglés pour un ajustement orthopédique personnalisé. Un mécanisme de pivot permet à l'utilisateur de faire travailler l'épaule dans une amplitude fonctionnelle et dynamique. Le soutien flexible de la main aide à positionner le poignet et les doigts dans un alignement neutre et à réduire le tonus des fléchisseurs et les contractures.

Ce produit est conçu pour être monté sur de nombreux modèles de fauteuils roulants avec des accoudoirs réglables en hauteur et peut s'enlever en toute facilité pour les transferts grâce à la fonction de dégagement rapide. Pour garantir les meilleurs résultats cliniques, les utilisateurs doivent consulter un professionnel de santé qualifié avant d'utiliser ce produit.



558 1<sup>st</sup> Avenue South, #300, Seattle, WA 98104, USA  
206.405.4555 | 800.547.5715 | www.bodypoint.com



Bodypoint Europe BV  
Kerkstraat 29  
7396 PD Terwolde  
Pays-Bas



© 2022 Bodypoint, Inc. Tous droits réservés.

BPI116-fr2022.4

**⚠ ATTENTION !** Ce produit doit être installé et ajusté par un technicien en réadaptation qualifié.

**⚠ ATTENTION !** Ce produit doit être utilisé uniquement pour le positionnement du membre supérieurs d'une personne en fauteuil roulant. Toute mauvaise utilisation de ce produit est non autorisée et dangereuse.

**⚠ ATTENTION !** Le bras de l'utilisateur doit être correctement positionné dans le supports pour membres supérieurs. Un support pour les membres supérieurs mal ajusté pourrait permettre au bras de glisser et disloquer l'épaule ou d'aggraver le tonus des fléchisseurs de la main. Demandez à votre thérapeute ou technicien de faire une démonstration du réglage et de l'utilisation appropriés.

**⚠ ATTENTION !** Si les capacités physiques ou cognitives de l'utilisateur l'empêchent d'utiliser ce produit en toute sécurité, un soignant doit toujours être présent lors de son utilisation. Assurez-vous que tous les soignants savent comment utiliser correctement le produit.

**⚠ ATTENTION !** Ce produit peut modifier la façon dont une personne s'assoit. Continuez à pratiquer régulièrement des activités de

soulagement de la pression et des contrôles de l'intégrité de la peau. En cas de rougeur ou d'irritation cutanée accrue, cessez l'utilisation et consultez votre professionnel de santé qualifié.

**⚠ ATTENTION !** Surveillez toujours l'utilisateur lorsque la plaque pivotante est déverrouillée pour pivoter. La plaque pivotante devrait toujours être verrouillée lors de la conduite du fauteuil roulant ou de son transport dans un véhicule afin d'éviter les dommages ou les blessures qui pourraient résulter d'un choc avec des portes ou d'autres obstacles situés près du côté du fauteuil.

**⚠ ATTENTION !** Lors du montage, vérifiez que le support pour les membres supérieurs est fermement verrouillé dans la plaque d'adaptation à dégagement rapide. L'installateur devrait entendre un « clic » audible.

**⚠ ATTENTION !** Si un incident grave lié à l'utilisation de ce produit se produit, il doit être signalé au fabricant (Bodypoint, Inc.) et à l'autorité compétente locale.

#### CONTRÔLES PÉRIODIQUES DE SÉCURITÉ ET DE PERFORMANCE :

Afin de garantir la sécurité de l'utilisateur, ce produit doit faire l'objet de contrôles périodiques pour vérifier son fonctionnement et les signes d'usure. Si le produit ne fonctionne pas correctement ou si une usure importante des pièces est constatée, cessez de l'utiliser et contactez votre fournisseur pour une réparation qualifiée ou un remplacement par Bodypoint®. Ce produit ne doit en aucun cas être modifié ou réparé par des personnes non qualifiées.

#### NETTOYAGE :

Ce produit peut être nettoyé en l'essuyant avec un désinfectant ou un chiffon imbibé d'eau chaude et de savon. Sécher avec une serviette ou à l'air libre. Un désinfectant doux peut être appliqué sur la surface. Pour nettoyer la sangle pour main, la laver en machine à 60 °C (140 °F). Ne pas blanchir. Séchage au séchoir à basse température ou sur cintre. Ne pas repasser.

#### MISE AU REBUT/ÉLIMINATION :

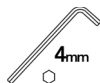
Le produit est composé de matériaux qui peuvent être éliminés en toute sécurité sans précautions particulières au terme de leur durée de vie utile.

#### GARANTIE :

Ce produit bénéficie d'une garantie à vie contre les défauts de fabrication et de matériaux survenant dans le cadre d'une utilisation normale par le consommateur d'origine. Contactez votre fournisseur ou Bodypoint® réclamation au titre de la garantie. Pour plus d'informations sur les produits Bodypoint® et les distributeurs en dehors des États-Unis, visitez [www.bodypoint.com](http://www.bodypoint.com).

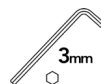
### OUTILS REQUIS

Clé Allen 4 mm



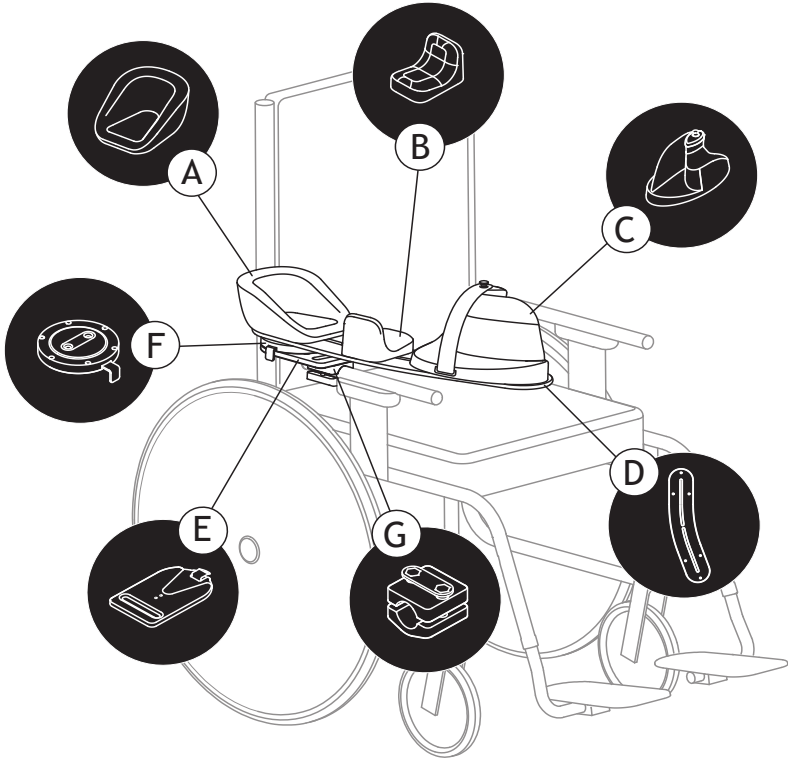
Clé Allen 3 mm

En option, pour le réglage précis du système de dégagement rapide



**CONTENU DE L'EMBALLAGE**

A	B	C	D	E	F
Coussinet pour coude	Coussinet pour avant-bras	Blocage de main et sangle	Plateau de base	Plaque d'adaptation à dégagement rapide	Plaque pivotante

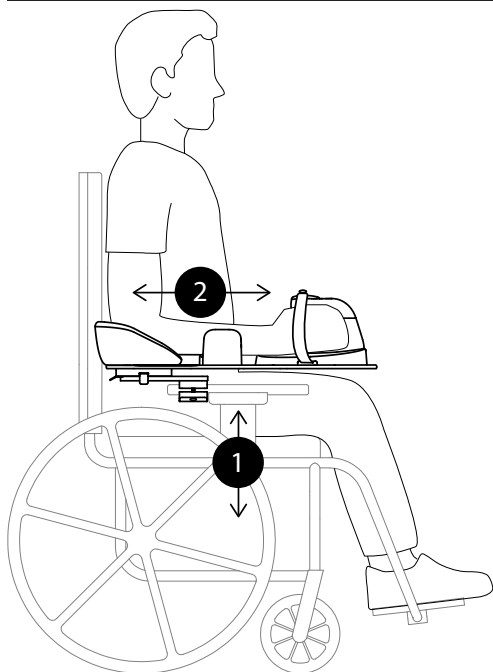


**MATÉRIEL DE MONTAGE**

PINCE OU PLAQUE EN OPTION VENDUE SÉPARÉMENT  
 PINCE DE MONTAGE SUR L'ACCUDOIR ILLUSTRÉE CI-DESSUS

G	H
<p><b>Pince de montage sur l'accoudoir</b></p> <p>Compatible avec des tubes d'accoudoir ronds de Ø19 mm [3/4"] ou Ø22/25 mm [7/8"/1"]</p>	<p><b>Plaque de montage sur l'accoudoir</b></p> <p>Compatible avec des accoudoirs plats</p>

## POSITIONNEMENT DU SUPPORT DES MEMBRES SUPÉRIEURS POUR L'UTILISATEUR



### 1. Hauteur

L'utilisation d'un accoudoir réglable en hauteur est recommandée pour un positionnement optimal.

Réglez la hauteur de l'accoudoir afin de soutenir le coude pour une distribution égale de la afin de répartir uniformément la pression sur le bras sans soulever l'épaule

### 2. Profondeur

Pour régler le support pour bras vers l'avant ou vers l'arrière, desserrez les vis situées sur le matériel de montage de l'accoudoir.

Faites glisser le support pour bras vers l'avant ou vers l'arrière sur l'accoudoir jusqu'à atteindre la position correcte.

Pour plus d'informations, voir :  
« RÉGLAGE PRÉCIS SUPPLÉMENTAIRE DE LA PLAQUE PIVOTANTE, RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES DE PROFONDEUR. »

### 3. Latéral

Pour rapprocher ou éloigner le support de bras de l'utilisateur, desserrez les vis qui fixent la plaque d'adaptation à dégageement rapide au matériel de montage de l'accoudoir.

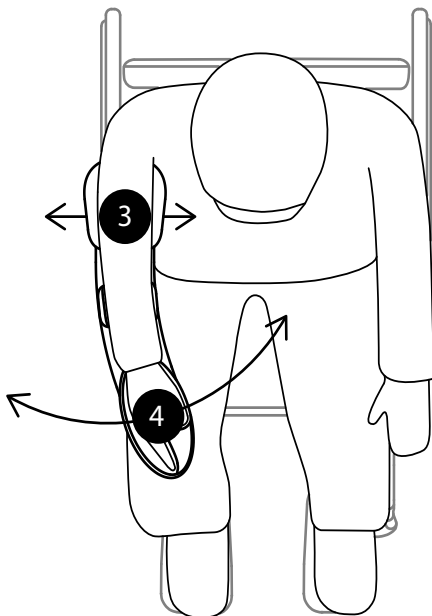
Faites pivoter le support pour bras vers l'intérieur ou l'extérieur et resserrez fermement les deux vis.

### 4. Angle

La plaque pivotante permet une amplitude de rotation interne et externe de 60°. Pour choisir l'angle du support pour bras, retirez la languette de la plaque pivotante et positionnez le support du bras.

Poussez la languette de la plaque pivotante pour la verrouiller à l'angle souhaité par incréments de 5°.

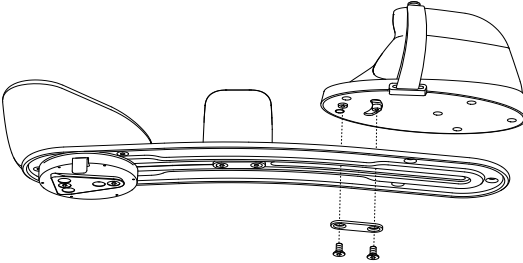
Pour plus d'informations, voir : « RÉGLAGE PRÉCIS SUPPLÉMENTAIRE DE LA PLAQUE PIVOTANTE, LIMITES SUPPLÉMENTAIRES DE ROTATION INTERNE ET EXTERNE. »



## INSTALLATION DU SUPPORT POUR MEMBRES SUPÉRIEURS

Avant l'installation, retirer le récepteur à dégagement rapide du support des membres supérieurs. Pour plus d'informations, voir : « *UTILISATION DE LA PLAQUE D'ADAPTATION À DÉGAGEMENT RAPIDE.* »

1. Montez le récepteur à dégagement rapide sur l'accoudoir du fauteuil roulant en utilisant le matériel de montage de l'accoudoir en option. Serrez partiellement les vis de montage pour permettre le réglage. Voir les instructions incluses avec le matériel de montage optionnel pour plus de détails.

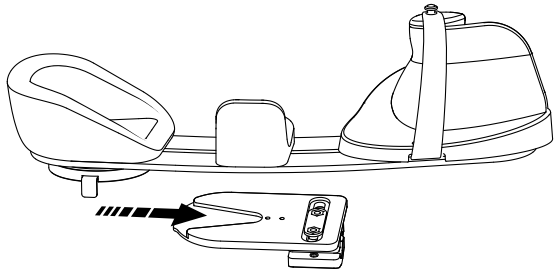


2. Montez le bloc de main sur le plateau de base en utilisant la garniture de protection et les vis M6 fournies (2).

Note : Ne serrez pas les vis à fond tant que les réglages finaux n'ont pas été effectués pour l'ajustement à l'utilisateur.

3. Faites glisser le support pour bras dans la plaque d'adaptation à dégagement rapide : le système de dégagement rapide doit se verrouiller avec un « clic » audible.

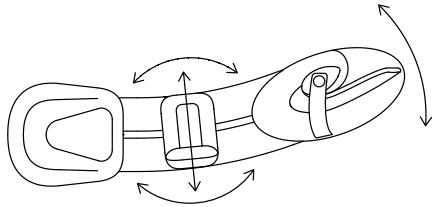
Note : Le système de dégagement rapide peut être réglé pour éliminer tout jeu en desserrant les vis M5 (2) à la base à l'aide d'une clé Alle de 3 mm. Poussez le système de dégagement rapide fermement contre le bord arrière de la cale à dégagement rapide tout en resserrant les vis pour le fixer en place.



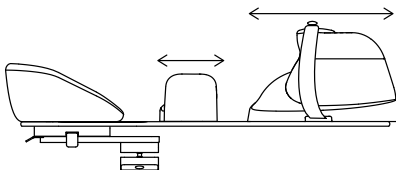
## RÉGLAGE DU COUSSINET POUR AVANT-BRAS ET DU BLOCAGE DE MAIN

Commencez par positionner le coude de l'utilisateur sur le coussinet pour avant-bras.

Pour ajuster le bloc de main, desserrez les vis M6 (2) et faites glisser le bloc de main le long du plateau de base pour éviter de faire glisser l'avant-bras de l'utilisateur. Serrez la vis arrière jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée, puis réglez l'angle du bloc de main entre 0 et 30° afin de positionner correctement la main et le poignet. Serrez complètement les deux vis pour fixer le bloc de main en place.



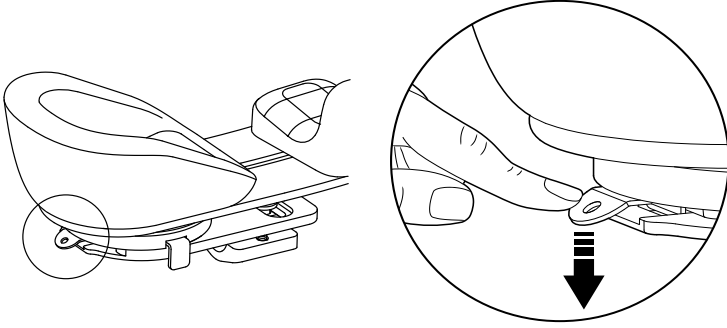
Pour ajuster le coussinet pour avant-bras, desserrez les vis M6 (2) et faites glisser le coussinet pour avant-bras le long du plateau de base pour placer le bras de l'utilisateur derrière le poignet. Il peut être ajusté vers l'intérieur ou l'extérieur, pivoté ou réinstallé dans le sens opposé pour soutenir ou limiter le mouvement du bras. Serrez les vis.



## UTILISATION DE LA PLAQUE D'ADAPTATION À DÉGAGEMENT RAPIDE

Appuyez sur le système de dégagement rapide pour le déverrouiller en vue de le retirer.

Pour le réinstaller, faites glisser le support pour bras dans le récepteur à dégagement rapide jusqu'à ce qu'il s'engage avec un « clic » audible.

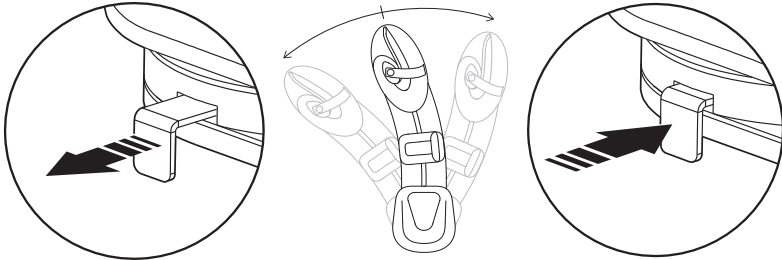


## VERROUILLER/DÉVERROUILLER LA PLAQUE PIVOTANTE

Le support pour les membres supérieurs peut être déverrouillé pour permettre un mouvement dynamique ou verrouillé pour maintenir le bras en position fixe.

Pour le déverrouiller, tirez la languette de la plaque pivotante. Le support pour bras peut maintenant pivoter librement selon une amplitude interne et externe de 60°.

Pour le verrouiller, poussez la languette de la plaque pivotante vers l'intérieur. Le support pour bras peut être verrouillé par incréments de 5°.



DÉVERROUILLER

PIVOTER

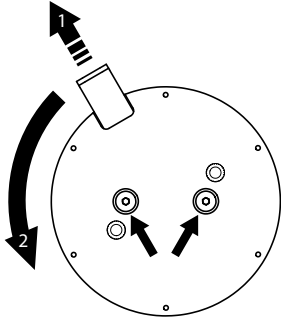
VERROUILLER

**ATTENTION !** Surveillez toujours l'utilisateur lorsque la plaque pivotante est déverrouillée pour pivoter. La plaque pivotante devrait toujours être verrouillée lors de la conduite du fauteuil roulant ou de son transport dans un véhicule afin d'éviter tout dommage ou blessure qui pourrait résulter d'un choc contre une porte ou tout autre obstacle situé à proximité du fauteuil.



## RÉGLAGE PRÉCIS SUPPLÉMENTAIRE DE LA PLAQUE PIVOTANTE

### RÉGLAGES DE PROFONDEUR SUPPLÉMENTAIRES



Des réglages supplémentaires peuvent être effectués en repositionnant la plaque pivotante jusqu'à 25 mm vers l'avant sur le plateau de base.

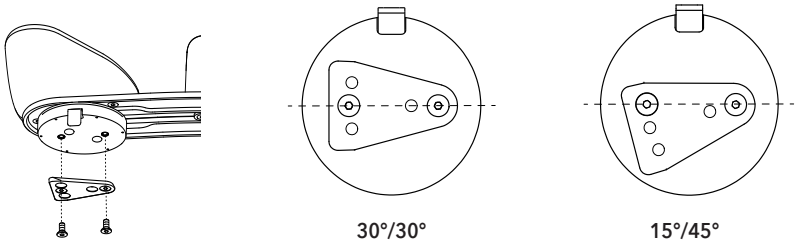
Pour accéder aux vis de montage, enlevez la cale à dégagement rapide et retirez la languette de la plaque pivotante pour la déverrouiller et la faire pivoter jusqu'à ce que les vis de montage M6 soient visibles à travers les deux trous d'accès.

Desserrez les deux vis pour faire glisser la plaque pivotante, puis resserrez complètement les deux vis et refixez la cale à dégagement rapide.

### LIMITES SUPPLÉMENTAIRES DE ROTATION INTERNE ET EXTERNE

Le réglage standard de la plaque pivotante permet une rotation de 30° vers l'intérieur/30° vers l'extérieur à partir de la position neutre (l'alignement de l'accoudoir du fauteuil). Le fonctionnement est identique, que l'installation soit réalisée à droite ou à gauche.

Certains utilisateurs sont capables d'une plus grande amplitude de rotation interne du bras, ce qui peut se faire en repositionnant la cale à libération rapide située à la base de la plaque pivotante pour permettre une rotation interne de 45° et externe de 15°.



## CONTRÔLES DE SÉCURITÉ ET DE PERFORMANCE

L'utilisateur doit être assis dans le fauteuil roulant avant la réalisation de tout contrôle de sécurité.

### 1. FONCTIONNEMENT NORMAL

Vérifiez qu'il n'y a pas de points de pincement ou de pièces desserrées.

### 2. CONFORT

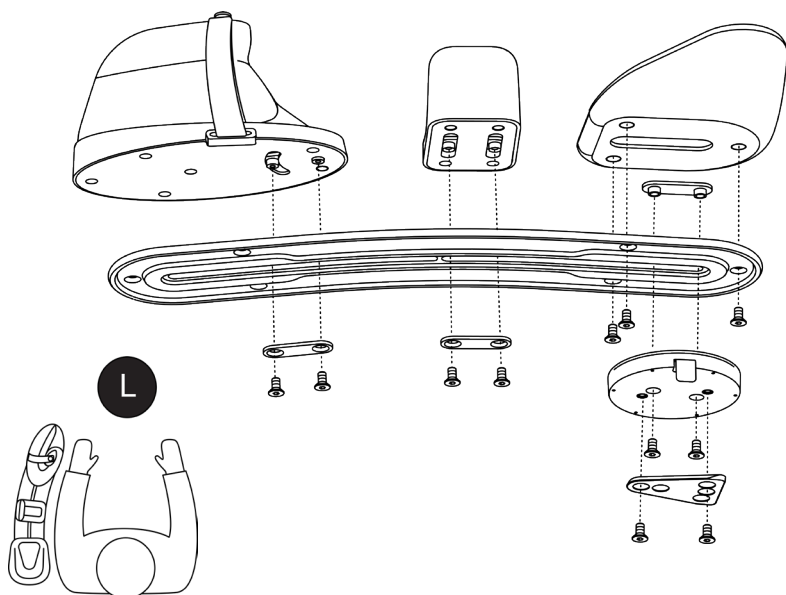
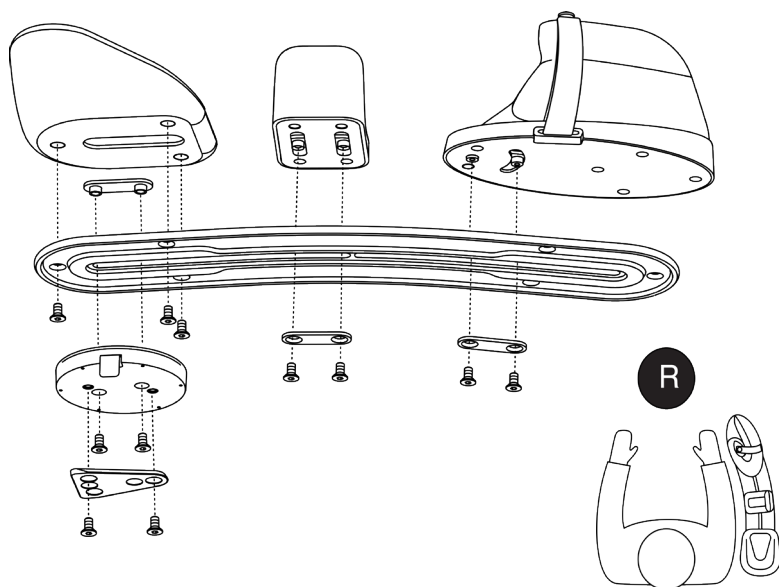
Vérifiez qu'il n'y a pas de zones d'irritation.

### 3. POSITION

Confirmez la position correcte du haut du corps et des épaules de l'utilisateur.

### 4. AUTRE

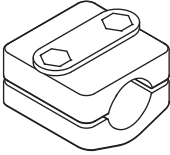
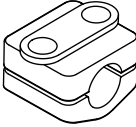
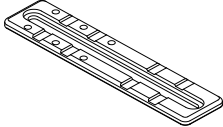
Déplacez le fauteuil sur toute l'amplitude du mouvement, y compris en inclinant, pliant et roulant, et vérifiez qu'il n'y a pas d'interférence. Réglez le support pour bras si nécessaire.



# Support dynamique pour les membres supérieurs D.A.S.

## INSTRUCTIONS: MATÉRIEL DE MONTAGE

ART NOS.: AS118, AS119, AS120

		
<b>AS118</b>	<b>AS119</b>	<b>AS120</b>
<b>Pinça de montagem sur l'accoudoir</b>	<b>Pinça de montagem sur l'accoudoir</b>	<b>Plaque de montage sur l'accoudoir</b>
Compatible avec des tubes d'accoudoir ronds de Ø22/25 mm [7/8"/1"]	Compatible avec des tubes d'accoudoir ronds de Ø19 mm [3/4"]	Compatible avec des accoudoirs plats

**⚠ATTENTION** Ce produit doit être installé et ajusté par un technicien en réadaptation qualifié

**⚠ATTENTION** Lors du montage, vérifiez que le support pour les membres supérieurs est fermement verrouillé dans la plaque d'adaptation à dégagement rapide. L'installateur devrait entendre un « clic » audible.

**⚠ATTENTION** Si un incident grave lié à l'utilisation de ce produit se produit, il doit être signalé au

### CONTRÔLES PÉRIODIQUES DE SÉCURITÉ ET DE PERFORMANCE

Afin de garantir la sécurité de l'utilisateur, ce produit doit faire l'objet de contrôles périodiques pour vérifier son fonctionnement et les signes d'usure. Si le produit ne fonctionne pas correctement ou si une usure importante des pièces est constatée, cessez de l'utiliser et contactez votre fournisseur pour une réparation qualifiée ou un remplacement par Bodypoint®. Ce produit ne doit en aucun cas être modifié ou réparé par des personnes non qualifiées.

### GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie à vie contre les défauts de fabrication et de matériaux survenant dans le cadre d'une utilisation normale par le consommateur d'origine. Contactez votre fournisseur ou Bodypoint® réclamation au titre de la garantie. Pour plus d'informations sur les produits Bodypoint® et les distributeurs en dehors des États-Unis, visitez [www.bodypoint.com](http://www.bodypoint.com).



558 1<sup>st</sup> Ave. S., #300, Seattle, WA 98104, USA | 206.405.4555 | 800.547.5715 | [www.bodypoint.com](http://www.bodypoint.com)

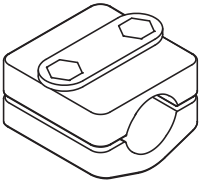


Bodypoint Europe BV  
Kerkstraat 29  
7396 PG Terwolde  
The Netherlands

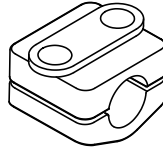


Medical  
Device

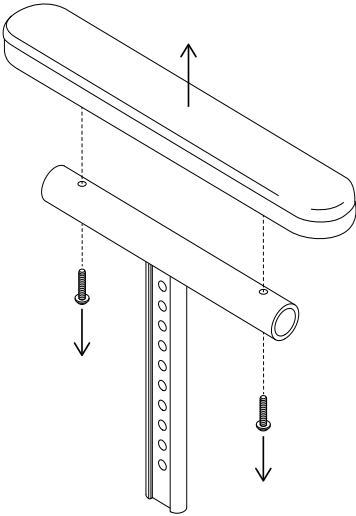
AS118



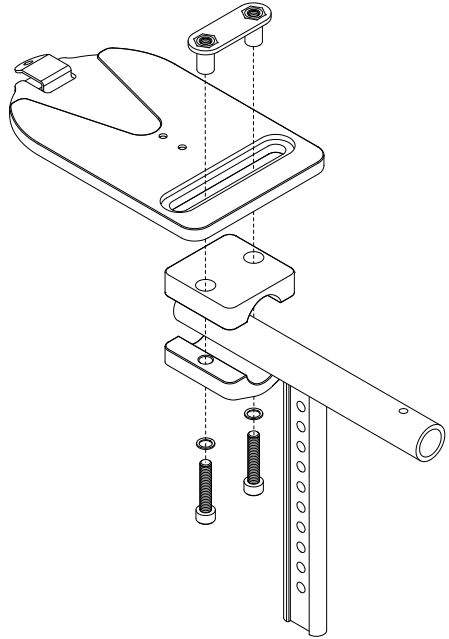
AS119



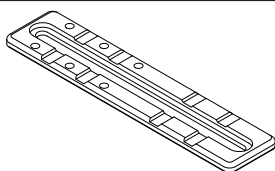
1



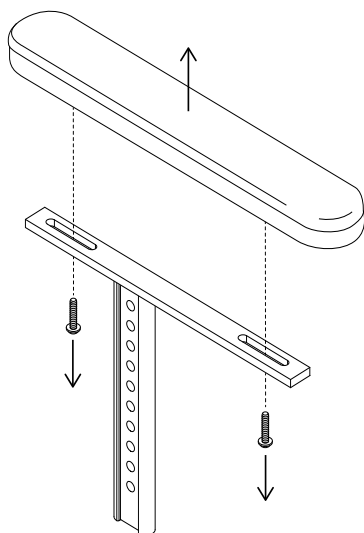
2



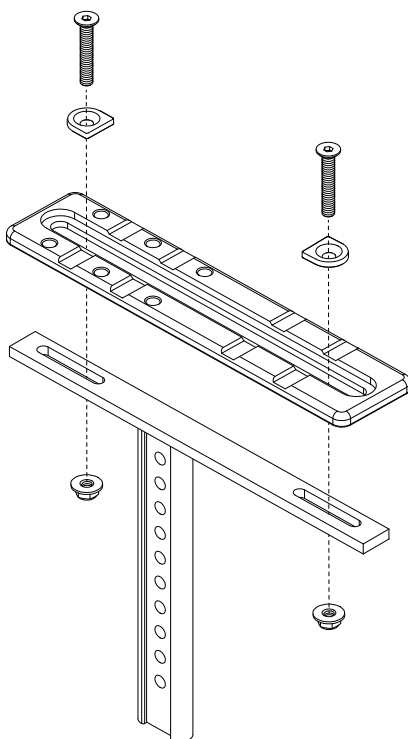
# AS120

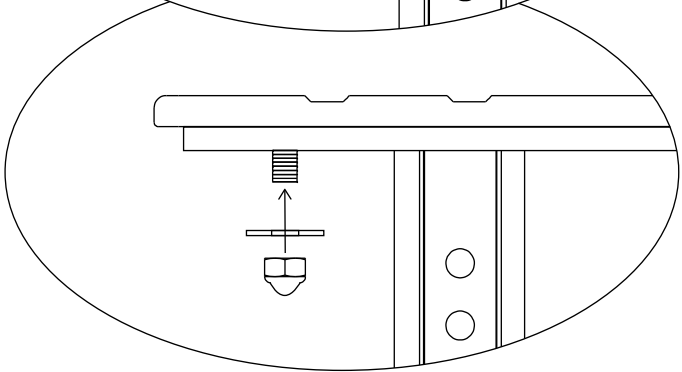
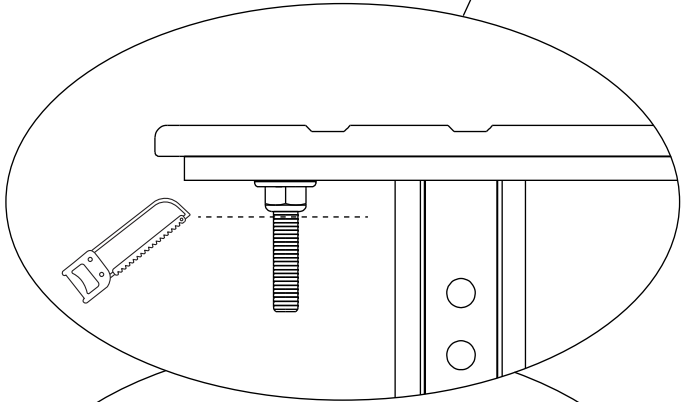
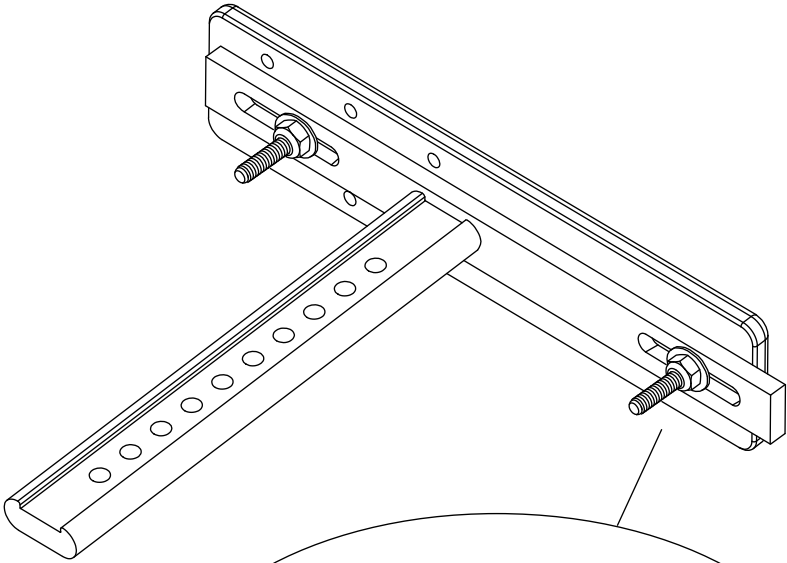


1

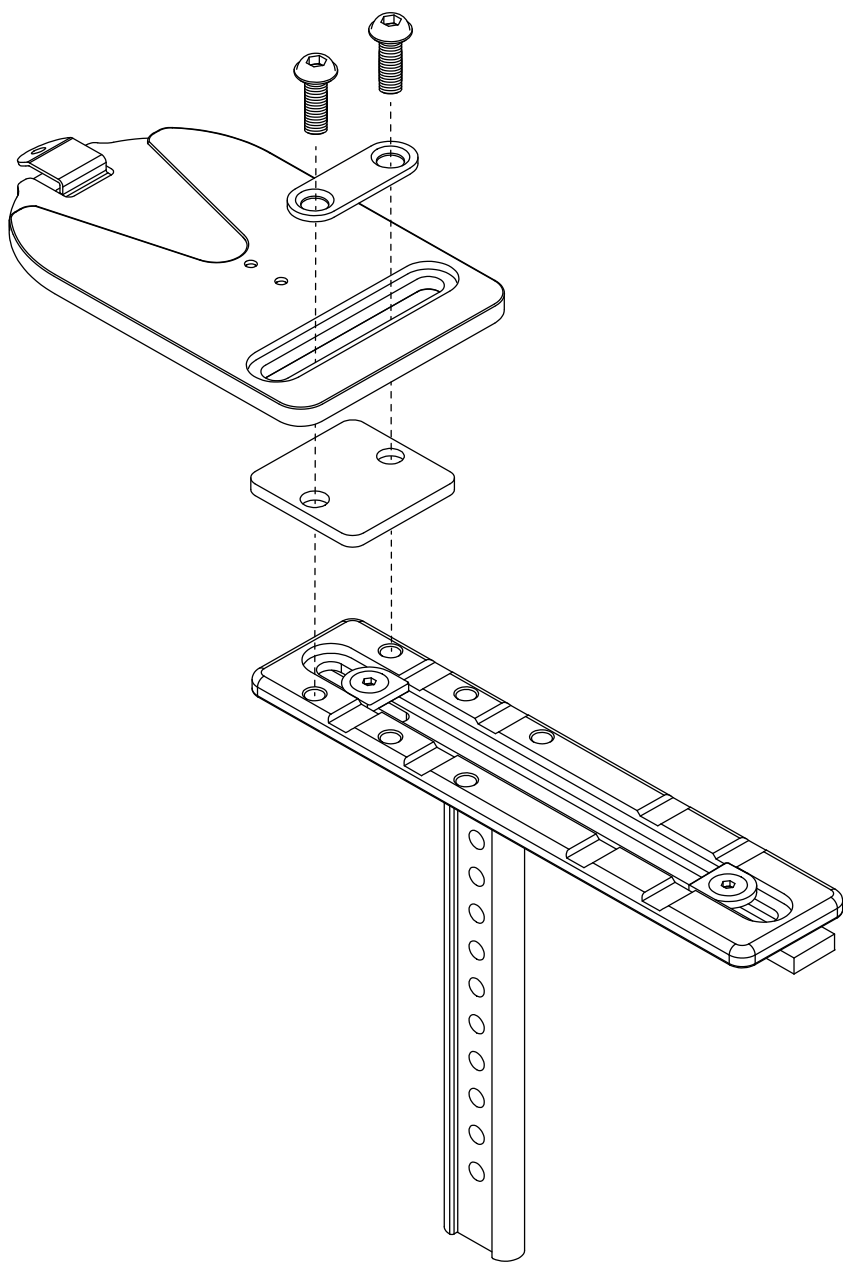


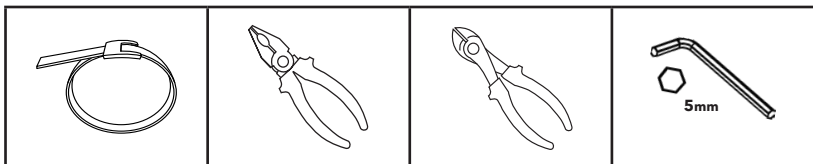
2





4





1

